



Von Adelfamilien bis Zirkusfreizeit - der Verein Natur und Handwerk bietet ein vielseitiges Programm

Lesen Sie dazu auf Seite 10

## Inhalt

### ■ Aus dem Rathaus

Amtliche Bekanntmachungen

Seite 2

Mitteilungen und Informationen  
der Stadtverwaltung

Seite 4

### ■ Wir gratulieren

Seite 6

### ■ Aus den Ortsteilen

Seite 8

### ■ Vereine und Verbände

Seite 9

für die Ortsteile Mansfeld-Lutherstadt • Abberode • Annarode • Biesenrode •  
Braunschwende • Friesdorf • Großörner • Gorenzen • Hermerode •  
Möllendorf • Molmerswende • Piskaborn • Ritzgerode • Siebigerode • Vatterode

# Amtlicher Teil

## Stadt Mansfeld

### Aus dem Rathaus

### Haushaltssatzung und Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Stadt Mansfeld, Landkreis Mansfeld Südharz für das Haushaltsjahr 2012

#### 1. HAUSHALTSSATZUNG

Auf Grund des § 158 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 10.08.2009 in der derzeit gültigen Fassung beschließt der Stadtrat in seiner Sitzung am 05.03.2012 mit Beschluss-Nr. 396-02/12 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012:

#### § 1

Der Haushaltsplan wird für das Haushaltsjahr 2012 im Verwaltungshaushalt

in der Einnahme auf	8.032.400 EUR
in der Ausgabe auf	11.722.200 EUR
im Vermögenshaushalt	
in der Einnahme auf	7.886.000 EUR
in der Ausgabe auf	7.886.000 EUR

festgesetzt.

#### § 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

#### § 4

Der Höchstbetrag, bis zu dem Kassenkredite im Haushaltsjahr 2012 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 7.000.000 EUR festgesetzt.

#### § 5

Die Steuersätze (Hebesätze) für die Realsteuern sind für das Haushaltsjahr 2012 wie folgt festgesetzt: Ortsteile Mansfeld, Annarode, Biesenrode, Großörner, Gorenzen, Möllendorf, Piskaborn, Siebigerode und Vatterode

1. Grundsteuer	
a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A)	320 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	365 v. H.
2. Gewerbesteuer	350 v. H.
Ortsteil Abberode	
1. Grundsteuer	
a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A)	260 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	350 v. H.
2. Gewerbesteuer	300 v. H.
Ortsteil Braunschwende	
1. Grundsteuer	
a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A)	260 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	350 v. H.
2. Gewerbesteuer	300 v. H.

Ortsteil Hermerode

1. Grundsteuer	
a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A)	300 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	350 v. H.
2. Gewerbesteuer	300 v. H.

Ortsteil Ritzgerode

1. Grundsteuer	
a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A)	250 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	320 v. H.
2. Gewerbesteuer	300 v. H.

Ortsteil Molmerswende

1. Grundsteuer	
a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A)	260 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	350 v. H.
2. Gewerbesteuer	350 v. H.

Ortsteil Friesdorf

1. Grundsteuer	
a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A)	240 v. H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	320 v. H.
2. Gewerbesteuer	300 v. H.

Stadt Mansfeld, den 08.03.2012

*Gustav Voigt*

*Bürgermeister*

#### 2. Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die nach § 136 GO LSA erforderliche Bestätigung durch die Kommunalaufsichtsbehörde wurde unter dem Aktenzeichen 15.21.06 erteilt.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom

14.05.2012 - 16.05.2012 und

21.05.2012 - 24.05.2012

in den Räumen der Stadt Mansfeld, Kämmerei zur Einsichtnahme aus.

Stadt Mansfeld, den 20.04.2012



*Gustav Voigt*  
*Bürgermeister*



### Bekanntmachung der Beschlüsse

#### des Stadtrates der Stadt Mansfeld aus der Sitzung am 05.03.2012

##### Beschluss-Nr. 396-02/12:

Aufgrund des § 158 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 10.08.2009, in der derzeit gültigen Fassung, beschließt der Stadtrat der Stadt Mansfeld in seiner Sitzung am 05.03.2012 die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012.

##### Beschluss-Nr. 397-02/12:

Gemäß § 158 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 10.08.2009, in der derzeit gültigen Fassung, beschließt der Stadtrat der Stadt Mansfeld in seiner Sitzung am 05.03.2012 das Haushaltskonsolidierungskonzept zum Haushalt 2012.

**Beschluss-Nr. 398-02/12:**

Der Stadtrat der Stadt Mansfeld beschließt den Erwerb von einem Radlader Hydrema WL480, Baujahr 05/2001, 2048 Betriebsstunden, von der KÖS Welfesholz zu einem Preis von 17.850,00 € brutto. Die Finanzierung erfolgt aus der Haushaltsstelle 21110 9601. Gleichzeitig wird der Vorgriff auf den Haushalt 2012 zur Finanzierung des Fahrzeugerwerbs beschlossen.

**Beschluss-Nr. 399-02/12:**

Auf Empfehlung des Bau- und Vergabeausschusses der Stadt Mansfeld vom 27.02.2012 beschließt der Stadtrat der Stadt Mansfeld für den zu prüfenden Neubau einer Grundschule die Massivbauweise.

**Beschluss-Nr. 400-02/12:**

offene Forderungen.

**3. Änderung****der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Bürger der Stadt Mansfeld vom 07.12.2009**

Gemäß § 33 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10.08.2009 (GVBl. LSA S. 383), zuletzt geändert durch Gesetz vom 30.11.2011 (GVBl. LSA S. 814) hat der Stadtrat der Stadt Mansfeld in seiner Sitzung am 23.04.2012 folgende 3. Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Bürger der Stadt Mansfeld beschlossen:

**1.**

Der **§ 2 - Ortsbürgermeister** - erhält in den **Absätzen 1 und 2** folgende Fassung:

(1) Die Aufwandsentschädigung für die ehrenamtlichen Ortsbürgermeister der Ortsteile Annarode, Biesenrode, Gorenzen, Großörner, Hermerode, Mansfeld, Möllendorf, Piskaborn, Siebigerode und Vatterode wird als monatlicher Pauschalbetrag gewährt. Die Aufwandsentschädigung beträgt gemäß Runderlass des MI LSA vom 17.12.2008, Az. 31.21-10041, Ziff. 3.2, für den

Ortsbürgermeister Annarode	Auszahlung: 139,00 €
Ortsbürgermeister Biesenrode	Auszahlung: 139,00 €
Ortsbürgermeister Gorenzen	Auszahlung: 139,00 €
Ortsbürgermeister Großörner	Auszahlung: 276,00 €
Ortsbürgermeister Hermerode	Auszahlung: 139,00 €
Ortsbürgermeister Mansfeld	Auszahlung: 350,00 €
Ortsbürgermeister Möllendorf	Auszahlung: 139,00 €
Ortsbürgermeister Piskaborn	Auszahlung: 139,00 €
Ortsbürgermeister Siebigerode	Auszahlung: 208,00 €
Ortsbürgermeister Vatterode	Auszahlung: 208,00 €

(2) Die Aufwandsentschädigung für die ehrenamtlichen Ortsbürgermeister der Ortsteile Abberode, Braunschwende, Friesdorf, Molmerswende und Ritzgerode wird als monatlicher Pauschalbetrag gewährt. Die Aufwandsentschädigung beträgt gemäß Runderlass des MI LSA vom 17.12.2008, Az. 31.21-10041, Ziff. 1, für den

Ortsbürgermeister Abberode	Auszahlung: 562,00 €
Ortsbürgermeister Braunschwende	Auszahlung: 511,00 €
Ortsbürgermeister Friesdorf	Auszahlung: 383,00 €
Ortsbürgermeister Molmerswende	Auszahlung: 511,00 €
Ortsbürgermeister Ritzgerode	Auszahlung: 285,00 €

Nach den Kommunalwahlen 2014 und der damit verbundenen Wahl eines neuen Ortsbürgermeisters erfolgt die Zahlung der monatlichen Aufwandsentschädigung für die voran genannten Ortsteile auf der Grundlage des Runderlasses des MI LSA vom 17.12.2008, Az. 31.21-10041, Ziff. 3.2.

**2.**

Die 3. Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Bürger der Stadt Mansfeld tritt ab 01.06.2012 in Kraft.

Mansfeld, den 24.04.2012

*Gustav Voigt*

Bürgermeister

ausgefertigt am: 08.05.2012

durch



Gustav Voigt

Bürgermeister

**Sachsen-Anhalt****Amt für Landwirtschaft,****Flurneuordnung und Forsten Mitte**

(Flurbereinigungsbehörde)

Große Ringstraße

38820 Halberstadt

Halberstadt, 28.03.2012

Bei Antwort bitte angeben:

Az.: 24-611 B1-26 QLB 132

**Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren  
Schielo****Landkreis Harz****Verfahrensnummer QLB 132****2. Änderungsbeschluss**

Nach § 8 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20.12.2008 (BGBl. I S. 835) in Verbindung mit dem 8. Abschnitt des Landwirtschaftsanpassungsgesetzes (LwAnpG) i.d.F. der Bekanntmachung vom 3.7.1991 (BGBl. I S. 1418), zuletzt geändert durch Art. 7 Abs. 45 des Gesetzes vom 19.06.2001 (BGBl. I S. 1149, 1174) ist

das **Vereinfachte Flurbereinigungsverfahren Schielo**  
**Landkreis Harz**  
**Verfahrensnummer QLB 132**

am 04.12.2006 angeordnet und durch den Änderungsbeschluss vom 21.05.2007 geändert worden.

**Nachstehende Änderungen werden nachrichtlich aufgeführt:**

Das Flurstück 103 in der Gemarkung Schielo, Flur 2 wurde fortgeführt unter den neuen Flurstücksnummern 113 und 112.

Das Flurstück 17/1 in der Gemarkung Schielo, Flur 3 wurde fortgeführt unter den neuen Flurstücksnummern 68, 69, 70 und 71.

Das Flurstück 1/2 in der Gemarkung Königerode, Flur 1 wurde fortgeführt unter den neuen Flurstücksnummern 41 und 42.

Das Flurstück 1 in der Gemarkung Königerode, Flur 9 wurde fortgeführt unter den neuen Flurstücksnummern 315 und 316.

**Nunmehr ergeht folgender**

**Beschluss****1. Anordnung Nr. 3**

**Aus dem Verfahren werden ausgeschlossen:**

Gemarkung Schielo

Flur 2 Flurstück 112

Flur 3 Flurstück 68 und 71

Flur 1 Flurstück 41

Flur 9 Flurstück 315

**In das Verfahren werden einbezogen:**

Flur 12 Flurstück 92, 93, 94, 96 und 97

Flur 13 Flurstück 167, 173, 174 und 189

**Hinweis**

Die vollständige Bekanntgabe - einschließlich der Auszüge aus den Gebietskarten - liegt in den Stadtverwaltungen von Harzgerode, Falkenstein, Mansfeld und in Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten in Halberstadt, Gr. Ringstr. vor.

## 2. Begründung

Der Ausschluss und die Hinzuziehung der o.g. Flurstücke sind notwendig zur Abgrenzung des Verfahrens.

### 3. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte

Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen können, sind innerhalb von 3 Monaten beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Mitte, Große Ringstraße, 38820 Halberstadt anzumelden (§ 14 Abs. 1 FlurbG).

Es kommen in Betracht:

- Inhaber von Rechten an den zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung solcher Grundstücke beschränken, z. B. Pacht-, Miet- und ähnliche Rechte (§ 10 Nr. 2d FlurbG);
- Im Grundbuch einzutragende Rechte an den zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken, insbesondere Hütungsrechte oder andere Dienstbarkeiten, wie Wasserleitungsrechte, Wege-, Wasser- oder Fischereirechte usw., die vor dem 01.01.1900 begründet sind und deshalb der Eintragung in das Grundbuch nicht bedürften;
- Rechte an Grundstücken, die noch nicht in das Grundbuch oder das Liegenschaftskataster übernommen sind.

Diese Rechte sind auf Verlangen der Flurbereinigungsbehörde innerhalb einer von dieser zu setzenden weiteren Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist ist der Anmeldende nicht mehr zu beteiligen.

Werden Rechte nach Ablauf dieser Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Flurbereinigungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§ 14 Abs. 2 FlurbG).

Der Inhaber eines gem. § 14 Abs. 1 FlurbG bezeichneten Rechtes muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist (§ 14 Abs. 3 FlurbG).

Soweit Eintragungen im Grundbuch durch Rechtsübertragung außerhalb des Grundbuches (z. B. Erbfall) unrichtig geworden sind, werden die Beteiligten darauf hingewiesen, im eigenen Interesse beim Grundbuchamt auf eine baldige Berichtigung des Grundbuches hinzuwirken bzw. den Auflagen des Grundbuchamtes zur Beschaffung der Unterlagen für die Grundbuchberichtigung möglichst ungesäumt nachzukommen.

### 4. Einschränkungen

Von der Bekanntgabe des Flurbereinigungsbeschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes gelten gem. § 34 Abs. 1 FlurbG folgende Einschränkungen:

- In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören.
- Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen u. ä. Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden.
- Obstbäume, Beerensträucher, Rebstöcke, Hopfenstöcke, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde beseitigt werden. Andere gesetzliche Vorschriften über die Beseitigung von Reb- und Hopfenstöcken bleiben unberührt.

Sind entgegen den vorstehenden Vorschriften zu a) und b) Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so kann dieses im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurbereinigungsbehörde kann den früheren Zustand gem. § 137 FlurbG wiederherstellen lassen, wenn dieses der Flurbereinigung dienlich ist (§ 34 Abs. 2 FlurbG).

Sind Eingriffe entgegen der vorstehenden Vorschrift zu c) vorge-

nommen worden, so muss die Flurbereinigungsbehörde Ersatzpflanzungen anordnen (§ 34 Abs. 3 FlurbG).

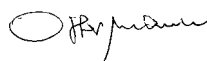
Von der Bekanntgabe des Flurbereinigungsbeschlusses bis zur Ausführungsanordnung bedürfen Holzeinschläge, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde im Einvernehmen mit der Forstaufsichtsbehörde (§ 85 Ziff. 5 FlurbG).

Sind Holzeinschläge vorgenommen worden, so kann die Flurbereinigungsbehörde anordnen, dass derjenige, der das Holz gefällt hat, die abgeholzte oder verlichtete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand zu bringen hat (§ 85 Ziff. 6 FlurbG).

Gemäß § 35 FlurbG sind die Beauftragten der Flurbereinigungsbehörde berechtigt, zur Vorbereitung und zur Durchführung der Flurbereinigung Grundstücke zu betreten und die nach ihrem Ermessen erforderlichen Arbeiten auf ihnen vorzunehmen.

### 5. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntmachung Widerspruch schriftlich oder zur Niederschrift beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten, Große Ringstraße, 38820 Halberstadt, erhoben werden. Die Rechtsbehelfsfrist beginnt mit dem ersten Tag der Bekanntmachung. Bei schriftlicher Einlegung wird die Frist nur gewahrt, wenn der Widerspruch bis zum Ablauf der angegebenen Frist beim Amt eingegangen ist.



Dietmar Ostermann  
Sachgebietsleiter



## Mitteilungen und Informationen der Stadtverwaltung

### Wir fordern eine Ortsumgehung für Mansfeld!

Die Autobahnanbindung der A 71 Sangerhausen wird 2013 fertig gestellt. Dadurch wird das Lkw-Aufkommen in den Ortschaften Mansfeld-Lutherstadt mit Leimbach, Annarode und Siebigerode sowie in der Gemeinde Klostermansfeld stark zunehmen. Das wird in den engen Ortsdurchfahrten zu einem Verkehrskollaps führen.

#### Daher fordern wir eine Ortsumgehung!

Beim Besuch des Verkehrsministers des Landes Sachsen-Anhalt, Thomas Webel, in Mansfeld wurde dieses Problem vom Bürgermeister der Stadt Mansfeld bereits dargelegt.

Auf Initiative des Mitgliedes des Landtages Sachsen-Anhalt, Thomas Leimbach (CDU), wurde eine Unterschriftenaktion ins Leben gerufen.

Die Stadt Mansfeld unterstützt diese Aktion. Unterschriftenlisten liegen im Rathaus, in verschiedenen Einrichtungen der Stadt sowie in mehreren Geschäften aus.

**Bitte unterstützen Sie unsere Forderung und tragen Sie sich ein!**

Gustav Voigt  
Bürgermeister

Die nächste Ausgabe  
erscheint am

**Freitag, dem 8. Juni 2012**

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist

**Donnerstag, der 24. Mai 2012**

## Kindereinträge im Reisepass der Eltern ab 26.06.2012 ungültig

Aufgrund europäischer Vorgaben ergibt sich im deutschen Passrecht eine wichtige Änderung:

**Ab dem 26.06.2012** sind Kindereinträge im Reisepass der Eltern **ungültig** und berechtigen das Kind nicht mehr zum Grenzübertritt. Somit müssen ab diesem Tag alle Kinder (ab Geburt) bei Reisen ins Ausland über ein eigenes Reisedokument verfügen. Für die Eltern als Passinhaber bleibt das Dokument dagegen uneingeschränkt gültig.

Das Bundesinnenministerium empfiehlt den von der Änderung betroffenen Eltern, bei geplanten Auslandsreisen rechtzeitig neue Reisedokumente für die Kinder bei ihrer zuständigen Passbehörde zu beantragen.

Als Reisedokumente für Kinder stehen Kinderreisepässe, Reisepässe und - je nach Reiseziel - Personalausweise zur Verfügung. Einwohnermeldeamt Stadt Mansfeld

Öffnungszeiten:

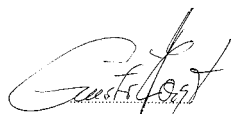
Di. 09:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr

Do. 09:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr

Freitag 09:00 - 12:00 Uhr

Montag und Mittwoch geschlossen.

Die Stadtverwaltung Mansfeld und die Stadtinformation bleiben am 18.05.2012 aus organisatorischen Gründen geschlossen.



Gustav Voigt  
Bürgermeister

## Veranstaltungen 2012 in der Einheitsgemeinde Stadt Mansfeld

- 12./13.05.** Mittelalterspektakel auf Schloss Mansfeld täglich ab 11.00 Uhr mittelalterliche Klänge, Gaukeley u. Feuerzauber, alte Gewerke, Händler, Kräuterbäckerei und vieles mehr
- 19.05.** Singen im Frühling mit dem Männerchor Wippra -  
Frühlingskonzert im „Neuen Saal der Gaststätte Brauner Hirsch“ in Braunschwend
- 25. - 28.05.** Pflingsten in Annarode
- 01.06.** Der Hermeröder Traditionsverein 2010 e. V. lädt anlässlich des Internationalen Kindertages zum Kinderfest mit Hüpfburg, Kinderschminken, vielen Kinderspielen u. einer Tombola auf dem Spielplatz an der Gaststätte „Brauner Hirsch“  
Beginn: 15.30 Uhr
- 01. - 03.06.** Schützenfest der Großkaliber Schützengesellschaft Mansfeld 1386 e. V. am Vereinsheim in der Sangerhäuser Str. 32
- 02.06.** PC o. k. praxiserprobte Tipps und Tricks für Laptop und Heimcomputer  
Beginn: 14.00 Uhr, Natur und Handwerk Biesenrode
- 09.06.** Bonifatius - Sommerfest des Fördervereins an der Kirche Vatterode mit dem Frauenchor Vatterode und Solistin  
Beginn: 15:00 Uhr
- 15. - 17.06.** Mansfelder Frühlingfest im OT Mansfeld/Leimbach der Einheitsgemeinde Stadt Mansfeld

- 30.06.** Hoffest in Molmerswende  
Eröffnung: 11.00 Uhr mit der Schalmaienkapelle der FF Molmerswende  
Handwerker- u. Bauermarkt mit den Direktvermarktern  
Pflügen mit STARKEN Pferden aus der Region  
Hufbeschlag eines Pferdes nach alter Väter Sitte
- bis 18.00 Uhr
- 12.30 Uhr
- 15.00 Uhr
- 19.00 Uhr
- 30.06.** Tanz in der Festhalle  
Konzert des Mittelalter- u. Folkmusikers Jan von der Grünen Insel (Jan Blümel) in der Laurentiuskirche Gorenzen  
Beginn: 15.00 Uhr
- 07.07.** Sport und Musik des Mansfelder Turnverein Friedrich-Ludwig-Jahn-Turnplatz in Mansfeld/Leimbach
- 15.00 Uhr
- 19.07.** MDR-Musiksommer  
in der Kirche Sankt Georg zu Mansfeld  
Beginn: 19:30 Uhr
- 12.08.** Kirchweihfest mit Gottesdienst, Konzert und anschließenden gemütlichen Beisammensein bei Kaffee u. Kuchen in der Laurentiuskirche Gorenzen  
Beginn: 15.00 Uhr
- 12. - 18.08.** Theaterfreizeit „Bühne frei“ - Theaterwerkstatt mit öffentlicher Aufführung, am 18.08. um 15.00 Uhr, Natur und Handwerk Biesenrode
- 19.08.** ab 10.00 Uhr traditioneller Sommerfrüh-schoppen mit der Königeröder Blasmusik im Garten der Gaststätte „Brauner Hirsch“ Hermerode
- 26. - 31.08.** „Manege frei“ - eine Zirkusfreizeit mit öffentlicher Aufführung am 31.08. um 18.00 Uhr, Natur und Handwerk Biesenrode
- 09.09.** „Tag des offenen Denkmals“ - ab 10.00 Uhr Haus- u. Gartenführungen, Kaffee u. Kuchen, Natur und Handwerk Biesenrode
- 09.09.** „Tag des offenen Denkmal“ in den Kirchen St. Georg Mansfeld und der Bonifatiuskirche Vatterode sowie auf Schloss Mansfeld
- 02.10.** Oktoberfeuer in Hermerode anlässlich des Tages der Deutschen Einheit mit der Schalmaienkapelle Molmerswende  
Beginn: 19.30 Uhr
- 06.10.** Tag der offenen Tür - ab 10.00 Uhr buntes Markttreiben anlässlich des 10-jährigen Bestehens des Natur und Handwerk Biesenrode
- 03.11.** Alte Adelsfamilien aus unserer Heimat
- 11.11.** 16.00 Uhr, Natur und Handwerk Biesenrode
- 01. - 02.12.** „Das Lutherfest“ 450 Jahre Lutherfeier in Mansfeld
- 06.12.** „Advent in Molmerswende“  
Strohsterne und Co. - Basteln im Advent
- 08. - 09.12.** 16.00 Uhr, Natur und Handwerk Biesenrode
- 23.12.** Weihnachtsmarkt auf Schloss Mansfeld  
Dorfweihnacht in der Bonifatiuskirche Vatterode mit dem Frauenchor Vatterode und Solist  
Beginn: 15:00 Uhr
- 23.12.** „Kleiner Weihnachtsmarkt“ in Hermerode  
Für die Kleinen kommt der Weihnachtsmann u. auf die Großen wartet heißer Zimtlikör

Ideen in Druck

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.



www.wittich.de

## Festprogramm

### Mansfelder Frühlingsfest 2012

Mansfeld-Lutherstadt, Festplatz und an der Spangenberghalle

**Freitag, 15.06.2012**

#### Festplatz

19.00 Uhr **Festbeginn**  
21.00 Uhr **Disco im Festzelt** mit  
bis 03.00 Uhr Brocken I Decks

**Samstag, 16.06.2012**

#### An der Spangenberghalle

ab 10.00 Uhr **Beach-Volleyball**  
Turnier um den Bürgermeisterpokal  
Mixed Turnier

#### Festplatz

ab 14.00 Uhr **Bunter Familiennachmittag**  
- Hüpfburg, Torwandschießen, Preissägen  
- Feuerwehr-Technik zum Anfassen, Spiele  
zum Mitmachen

14.30 Uhr **Programm Kindergarten Mansfeld** bei  
Kaffee und Kuchen im Festzelt

15.00 Uhr **Reiten für Pferdefreunde**  
ab ca. 15.00 Uhr Auftritt mit DRUMLINE die Trommelsensat-  
ion aus Hettstedt

ab 15.00 Uhr **Airbrush-Tattoo** mit Kerstin Ziegner  
16.00 Uhr **Newcomer-Band-Festival im Festzelt**  
mit dabei Die Rebellen, Last Founded, Le-  
meny, Queen Holiday, Seamless

21.00 Uhr **Tanz im Festzelt**  
bis 02.00 Uhr mit „Borderline“ The Greatest Hits Show  
(www.by-borderline.de)

Einlass: ab 20.00 Uhr  
Eintritt: 6,00 € Vorverkauf  
7,50 € Abendkasse

Vorverkauf ab 28.05.12 Stadtinformation  
Mansfeld

Mo. - Fr. 9.00 - 12.00/13.00 - 15.30 Uhr  
und bei Evelyn Hollstein, Friedrichstr. 52

Mo. - Fr. 10.00 - 12.00/14.00 - 18.00 Uhr

22.30 Uhr **Musik-Brillant-Höhenfeuerwerk**  
mit neuen und größeren Effekten

**Sonntag, 17.06.2012**

#### Festplatz

ab 12.00 Uhr **Essen aus der Gulaschkanone**  
ab 12.30 Uhr **Unterhaltungskonzert im Festzelt**  
mit den Kliebigtaler Blasmusikanten e. V.

ab 13.30 Uhr **Buntes Nachmittagsprogramm**  
Hüpfburg  
- Kinderschminken

ab 14.00 Uhr **Kaffee und Kuchen**  
im Festzelt

14.00 Uhr **Show-Time mit dem Mansfelder Karne-  
valsclub e. V.**  
(www.mansfelder-karnevalsclub.de)

14.45 Uhr **Programm Grundschule Mansfeld**

15.45 Uhr **Festausklang**  
mit den „Kliebigtaler Blasmusikanten e. V.“

An allen Tagen wird weitere Abwechslung und Unterhaltung  
durch den Schaustellerbetrieb Topf geboten.

Für das leibliche Wohl sorgt mit Speisen und Getränken das  
Festwirt-Team Klimm vom Gasthaus „Zum Einetal“ Ritzgerode.  
Unser Frühlingsfest wird organisiert, vorbereitet und gestaltet  
durch: Ortschaftsrat Mansfeld-Lutherstadt, Förderverein der FW  
Leimbach e. V., Grundschule Mansfeld, Mansfelder Karnevals-  
club e. V., Mansfelder SV 90 e. V.

Allen Gästen wünschen wir fröhliche und unterhaltsame Stun-  
den bei unserem abwechslungsreichen Programm.

## Luther im Spiegel der Zeit

19. Juli

Donnerstag/19.30 Uhr

Mansfeld-Lutherstadt/St. Georgskirche

Landesjugendchor Sachsen/Marcus Friedrich, Dirigent  
Werke von Bach/Schütz/Brahms/Reger/Bruckner/Mendelssohn  
u. a.

In Kooperation mit Mansfeld-Lutherstadt/mit Unterstützung des  
Landes Sachsen-Anhalt

mdr Musiksommer

Tickets: 03 41/14 14 14 sowie vor Ort

www.mdr-musiksommer.de/www.mdr-ticketshop.de

### Nachruf

Wir trauern um unseren Mitarbeiter, Herrn

#### Harry Rebmann,

der am 27.04.2012 nach langer schwerer Krankheit im  
Alter von 60 Jahren verstorben ist.

Herr Rebmann war über 25 Jahre als Gemeindefreier  
in Braunschweig tätig. Wir werden Herrn Rebmann in  
guter Erinnerung behalten.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

*Gustav Voigt*

*Norbert Kellner*

*Eberhard*

*Freund*

*Bürgermeister*

*Ortsbürgermeister*

*Personalrat*

*Stadt Mansfeld*

*Braunschweig*

## Nichtamtlicher Teil

## Wir gratulieren

*Wir gratulieren*



### OT Mansfeld

am 12.05. Frau Erika Zurawka	zum 91. Geburtstag
am 13.05. Herrn Heinz Scheffler	zum 74. Geburtstag
am 13.05. Frau Ingeborg Wölfer	zum 84. Geburtstag
am 14.05. Frau Helga Römer	zum 72. Geburtstag
am 15.05. Frau Margarete Stedtler	zum 91. Geburtstag
am 16.05. Herrn Adolf Boenke	zum 77. Geburtstag
am 17.05. Frau Waltraud Bornemann	zum 81. Geburtstag
am 18.05. Frau Waltraud Bodendieck	zum 74. Geburtstag
am 18.05. Herrn Hans-Dieter Klingenberg	zum 72. Geburtstag
am 19.05. Frau Renate Lopatte	zum 70. Geburtstag
am 19.05. Frau Brunhilde Schilling	zum 88. Geburtstag
am 20.05. Herrn Georg Becker	zum 77. Geburtstag
am 20.05. Herrn Winfried König	zum 73. Geburtstag
am 20.05. Herrn Heinz Marszalek	zum 90. Geburtstag
am 21.05. Frau Edith Köhler	zum 78. Geburtstag
am 22.05. Herrn Manfred Bormann	zum 71. Geburtstag
am 22.05. Frau Ingrid Kirchberg	zum 71. Geburtstag
am 22.05. Herrn Günther Klimpke	zum 88. Geburtstag
am 22.05. Herrn Horst Kolbe	zum 74. Geburtstag
am 22.05. Frau Emmi Krösel	zum 92. Geburtstag
am 22.05. Frau Christel Schönherr	zum 76. Geburtstag
am 23.05. Herrn Eckehard Barth	zum 73. Geburtstag
am 23.05. Frau Elfriede Stedtler	zum 77. Geburtstag

am 24.05.	Frau Dora Steinig	zum 76. Geburtstag	<b>OT Gorenzen</b>	am 12.05.	Frau Anneliese Luther	zum 88. Geburtstag
am 24.05.	Herrn Dieter Zinke	zum 77. Geburtstag	am 14.05.	Frau Brunhilde Haase	zum 72. Geburtstag	
am 26.05.	Frau Waltraud Beilicke	zum 74. Geburtstag	am 14.05.	Frau Anna Regel	zum 70. Geburtstag	
am 26.05.	Herrn Reinhardt Höhn	zum 87. Geburtstag	am 29.05.	Frau Linda Hoppstock	zum 83. Geburtstag	
am 26.05.	Frau Isolde Klement	zum 73. Geburtstag	am 30.05.	Frau Annalies Dörre	zum 78. Geburtstag	
am 26.05.	Frau Gertraud Kühne	zum 81. Geburtstag	am 04.06.	Herrn Herbert Kolditz	zum 83. Geburtstag	
am 27.05.	Herrn Heinz Schlagowski	zum 80. Geburtstag	am 04.06.	Frau Ursula Schulze	zum 89. Geburtstag	
am 27.05.	Herrn Horst Breitschuh	zum 79. Geburtstag	am 04.06.	Herrn Horst Sehnert	zum 71. Geburtstag	
am 27.05.	Frau Gerda Holländer	zum 89. Geburtstag	am 05.06.	Herrn Hans Dieter Pfannschmidt	zum 76. Geburtstag	
am 27.05.	Herrn Erwin Muth	zum 74. Geburtstag	<b>OT Großörner</b>	am 12.05.	Frau Waltraud Bohnet	zum 82. Geburtstag
am 27.05.	Frau Rosemarie Reichert	zum 81. Geburtstag	am 14.05.	Frau Johanna Fogler	zum 78. Geburtstag	
am 30.05.	Herrn Erich Geisler	zum 78. Geburtstag	am 14.05.	Frau Helga Michael	zum 76. Geburtstag	
am 30.05.	Frau Marta Menzel	zum 92. Geburtstag	am 14.05.	Frau Anni Müller	zum 75. Geburtstag	
am 31.05.	Frau Angela Baiert	zum 92. Geburtstag	am 14.05.	Frau Käte Pfeifer	zum 77. Geburtstag	
am 01.06.	Frau Ingeborg Ahrend	zum 82. Geburtstag	am 15.05.	Herrn Walter Brömme	zum 86. Geburtstag	
am 01.06.	Frau Brigitte Becker	zum 74. Geburtstag	am 15.05.	Frau Ingeborg Große	zum 78. Geburtstag	
am 01.06.	Frau Christel Hildebrandt	zum 71. Geburtstag	am 15.05.	Frau Brigitte Schweinfurter	zum 71. Geburtstag	
am 01.06.	Herrn Klaus Schäfer	zum 71. Geburtstag	am 16.05.	Frau Monika Schwarz	zum 84. Geburtstag	
am 02.06.	Herrn Theobald Körper	zum 70. Geburtstag	am 17.05.	Herrn Jürgen Holznagel	zum 74. Geburtstag	
am 03.06.	Herrn Hans-Dieter Gäbelein	zum 74. Geburtstag	am 18.05.	Herrn Wilfried Ehrlich	zum 71. Geburtstag	
am 03.06.	Herrn Joachim Hilmer	zum 80. Geburtstag	am 18.05.	Herrn Wilfried Gebhardt	zum 73. Geburtstag	
am 04.06.	Herrn Heinz Bornschein	zum 81. Geburtstag	am 19.05.	Herrn Herwig Grimm	zum 71. Geburtstag	
am 04.06.	Frau Margot Gülzow	zum 71. Geburtstag	am 19.05.	Frau Heidemarie Träger	zum 70. Geburtstag	
am 04.06.	Herrn Josef Moszkvam	zum 76. Geburtstag	am 23.05.	Frau Irmgard Kurtz	zum 75. Geburtstag	
am 04.06.	Frau Brigitte Muth	zum 72. Geburtstag	am 24.05.	Herrn Gerd Münch	zum 72. Geburtstag	
am 06.06.	Herrn Otmar Ecke	zum 75. Geburtstag	am 25.05.	Frau Margot Grottsch	zum 78. Geburtstag	
am 06.06.	Herrn Heinz Kühnast	zum 88. Geburtstag	am 26.05.	Herrn Dieter Steinemann	zum 73. Geburtstag	
am 08.06.	Herrn Ernst Wust	zum 74. Geburtstag	am 27.05.	Frau Charlotte Ohlendorf	zum 81. Geburtstag	
<b>OT Abberode</b>			am 27.05.	Herrn Hartmut Schabacker	zum 71. Geburtstag	
am 15.05.	Frau Lydia Krutsch	zum 74. Geburtstag	am 29.05.	Frau Elfriede Brinkmann	zum 77. Geburtstag	
am 24.05.	Frau Herta Lange	zum 80. Geburtstag	am 29.05.	Frau Urself Lang	zum 86. Geburtstag	
am 30.05.	Herrn Walter Zieler	zum 90. Geburtstag	am 29.05.	Herrn Egon Münch	zum 80. Geburtstag	
am 01.06.	Herrn Peter König	zum 74. Geburtstag	am 30.05.	Frau Inge Groß	zum 77. Geburtstag	
am 01.06.	Herrn Hans Ritschel	zum 72. Geburtstag	am 30.05.	Herrn Otto König	zum 91. Geburtstag	
am 02.06.	Herrn Manfred Jackl	zum 72. Geburtstag	am 31.05.	Herrn Ulrich Dahlbock	zum 78. Geburtstag	
am 07.06.	Frau Anni Wiegand	zum 83. Geburtstag	am 31.05.	Frau Lieselotte Nawroth	zum 82. Geburtstag	
<b>OT Annarode</b>			am 01.06.	Frau Brunhild Geiler	zum 79. Geburtstag	
am 13.05.	Frau Ruth Liefke	zum 80. Geburtstag	am 02.06.	Frau Ilse Littwitz	zum 70. Geburtstag	
am 17.05.	Frau Ingeborg Worch	zum 75. Geburtstag	am 02.06.	Frau Martina Vollack	zum 70. Geburtstag	
am 23.05.	Frau Ruth Kieß	zum 78. Geburtstag	am 02.06.	Frau Lottchen Wippich	zum 89. Geburtstag	
am 27.05.	Herrn Fritz Goldschmidt	zum 71. Geburtstag	am 03.06.	Frau Renate Bösel	zum 73. Geburtstag	
am 28.05.	Herrn Joachim Enke	zum 73. Geburtstag	am 04.06.	Frau Monika Honigmann	zum 71. Geburtstag	
am 03.06.	Herrn Wolfgang Kieß	zum 70. Geburtstag	am 04.06.	Frau Inge Schulz	zum 74. Geburtstag	
am 05.06.	Herrn Günter Kühnemund	zum 72. Geburtstag	am 06.06.	Frau Renate Weiß	zum 77. Geburtstag	
am 07.06.	Frau Renate Heilek	zum 80. Geburtstag	am 07.06.	Frau Gisela Scheuch	zum 72. Geburtstag	
am 07.06.	Herrn Wolfgang Stietz	zum 74. Geburtstag	am 07.06.	Herrn Horst Schmücking	zum 78. Geburtstag	
<b>OT Biesenrode</b>			<b>OT Hermerode</b>			
am 15.05.	Herrn Erwin Probst	zum 78. Geburtstag	am 12.05.	Herrn Heinz Franke	zum 70. Geburtstag	
am 17.05.	Herrn Erich Dille	zum 82. Geburtstag	am 25.05.	Herrn Klaus Hühnerbein	zum 71. Geburtstag	
am 21.05.	Herrn Herbert Wiegand	zum 78. Geburtstag	<b>OT Möllendorf</b>			
am 23.05.	Herrn Gerhard Deutsch	zum 83. Geburtstag	am 21.05.	Herrn Adolf Hildebrandt	zum 70. Geburtstag	
am 23.05.	Frau Gertraud Trenkel	zum 81. Geburtstag	am 27.05.	Frau Erika Krause	zum 82. Geburtstag	
am 25.05.	Frau Lydia Goldschmidt	zum 81. Geburtstag	am 31.05.	Frau Renate Kessler	zum 72. Geburtstag	
am 30.05.	Frau Ruth Prokein	zum 82. Geburtstag	am 02.06.	Frau Anna Kühnemann	zum 80. Geburtstag	
<b>OT Braunschwende</b>			am 02.06.	Frau Ingeborg Rammelt	zum 84. Geburtstag	
am 15.05.	Frau Gisela Heusler	zum 78. Geburtstag	<b>OT Molmerswende</b>			
am 24.05.	Frau Monika Bolldorf	zum 71. Geburtstag	am 04.06.	Frau Brigitte Zacharias	zum 78. Geburtstag	
am 25.05.	Frau Edeltraud Wunderlich	zum 79. Geburtstag	<b>OT Piskaborn</b>			
am 26.05.	Frau Irma Mahler	zum 83. Geburtstag	am 12.05.	Herrn Adolf Ankert	zum 70. Geburtstag	
am 26.05.	Herrn Karl Saul	zum 77. Geburtstag	am 18.05.	Frau Marga Huth	zum 73. Geburtstag	
am 03.06.	Frau Ursula Franke	zum 85. Geburtstag	am 06.06.	Herrn Friedrich Gödicke	zum 75. Geburtstag	
am 03.06.	Frau Frieda Otto	zum 91. Geburtstag	<b>OT Ritzgerode</b>			
am 06.06.	Frau Rosmarie Siemroth	zum 79. Geburtstag	am 16.05.	Herrn Richard Ermisch	zum 82. Geburtstag	
am 07.06.	Frau Thea Buchmann	zum 72. Geburtstag	<b>OT Siebigerode</b>			
<b>OT Friesdorf</b>			am 12.05.	Frau Renate Rudolph	zum 77. Geburtstag	
am 13.05.	Herrn Werner Franke	zum 81. Geburtstag	am 14.05.	Herrn Klaus Fischer	zum 71. Geburtstag	
am 16.05.	Herrn Klaus Scharwey	zum 75. Geburtstag	am 16.05.	Frau Ilse Maywald	zum 87. Geburtstag	
am 16.05.	Frau Elfriede Stettin	zum 86. Geburtstag	am 19.05.	Herrn Reinhard Hörning	zum 78. Geburtstag	
am 23.05.	Herrn Klaus Morgenbrodt	zum 73. Geburtstag				
am 24.05.	Frau Margot Träger	zum 77. Geburtstag				
am 08.06.	Frau Gisela Worschech	zum 73. Geburtstag				

am 25.05. Herr Martin Uhlmann	zum 70. Geburtstag
am 30.05. Frau Marianne Hausschild	zum 88. Geburtstag
am 01.06. Herr Detlef Paulus	zum 70. Geburtstag
am 04.06. Frau Helga Hempel	zum 72. Geburtstag
am 05.06. Frau Annette Richter	zum 74. Geburtstag
<b>OT Vatterode</b>	
am 22.05. Herr Joachim Gießler	zum 81. Geburtstag
am 22.05. Frau Brigitte Urner	zum 76. Geburtstag
am 23.05. Herr Günter Hahndorf	zum 71. Geburtstag
am 28.05. Herr Erhard Körber	zum 79. Geburtstag
am 01.06. Herr Arthur Werle	zum 77. Geburtstag
am 03.06. Herr Erich Keitz	zum 77. Geburtstag
am 06.06. Frau Gudrun Büchel	zum 71. Geburtstag
am 06.06. Herr Kurt Lingesleben	zum 72. Geburtstag

mit bunten Stühlen. Nun macht es noch mehr Spaß auf der Freifläche zu sein, am Tisch zu spielen oder gar draußen zu essen, wenn das Wetter schön ist.

Die großzügige Spende der Volksbank Halle, aus den Reinerträgen des RV-Gewinnsparens, hat uns diese lang ersehnte Anschaffung ermöglicht.

Dafür möchten wir noch einmal im Namen unserer kleinsten Knirpse recht herzlich danken.

*Das Team der Kita*

## Aus den Ortsteilen

### Ortsteil Mansfeld-Lutherstadt

#### Kita „Leimbacher Knirpse“

Herzliche Einladung für Eltern mit Krabbelkindern, die noch keine Kindereinrichtung besuchen.

**Neueröffnung ab: 7. Mai 2012**

**Montags: 10.00 Uhr - 12.00 Uhr**

Wir bieten allen Mamas & Papas mit Kindern unter einem Jahr die Möglichkeit, mit Gleichgesinnten soziale Kontakte zu knüpfen und sich untereinander auszutauschen.

Die Babys können die anderen beobachten und ihnen nahekommen beim Erlernen von neuen Fähigkeiten.

Möchten Sie das einmal auszuprobieren, dann freuen wir uns auf ein Kennenlernen.

Sie erreichen uns unter: Kita „Leimbacher Knirpse“ Promenade 1, 06343 Mansfeld, Tel. 03 47 82/2 04 70

Erfahrene Erzieherinnen stehen Ihnen gern mit Rat und Tat zur Seite.



#### Freude bei den Kleinsten in der Kita „Leimbacher Knirpse“

Mit den ersten wärmenden Sonnenstrahlen regt sich um uns herum wieder die Natur. Der Frühling mit seiner belebenden Kraft hält Einzug und lockt Groß und Klein vor die Tür.

Auch die Kleinsten, die Krippenkinder in der Kita „Leimbacher Knirpse“ wollen im Freien spielen.

Sie freuen sich, denn neben all dem Bewegungsspielzeug auf ihrem Spielplatz steht seit kurzer Zeit auch farbenfroher Tisch

### Ortsteil Annarode

**25. - 28. MAI 2012**  
**PFINGSTEN**  
**ANNARODE**

**FREITAG 21:00 Uhr**

**NOSSA - PARTY**  
 mit DJ Mike Rymek  
 WODKA ENERGY NUR 1,- € bis 01:00 Uhr  
 Freier Eintritt für die ersten 25 FRAUEN

**SAMSTAG ab 13:00 Uhr**  
 Maien austragen mit den Ochsstedter Kirmes Musikanten  
 ab 20:00 Uhr Schürzenball mit **ATEMLOS**

**SONNTAG ab 10:00 Uhr**  
 Eintritt FREI!  
 Fröhschoppen mit den Altpfingstburschen  
 ab 13:00 Uhr gemütliches Beisammensein ... Bratwurstkegeln, Ponyreiten, kleinem Rummel, Mini-Playback-Show ... musikalischer Unterhaltung  
 ab 20:00 Uhr Tanz mit **LEMENY**

**MONTAG ab 09:00 Uhr**  
 Umzug durchs Dorf mit dem Fantareizug Eisleben  
 gemütliches Beisammensein ... Bratwurstkegeln, kleinem Rummel, Spielbus  
 Ponyreiten & Blasmusik mit den Ochsstedter Kirmes Musikanten  
 Nachmittag Dreckschweinfest!

Besuchen Sie uns im Internet – [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Ortsteil Braunschwende

### Braunschwende

#### Neuer Saal

#### - Singen im Frühling mit dem Männerchor Wippra -

Am Samstag, dem 19. Mai 2012 findet um 17.00 Uhr im „Neuen Saal der Gaststätte Brauner Hirsch“ ein Frühlingskonzert statt. Wir laden dazu ganz herzlich ein.

## Ortsteil Friesdorf

### Die Zwergenlöcher-Sage

Vor nicht langen Jahren lebte auf Rammelburg ein Förster, welcher Rübesamen hieß.

Er war das Muster eines rüstigen Jägers - derb und kräftig wie eine Eiche.

Weil er aber oft auch die Mitternacht im düsteren Forste verlebte, hatte er manches gesehen, was anderen Menschenkindern, die ruhig in ihren Betten liegen, nicht begegnen konnte.

Es war ein wunderschöner Maienabend, an dem der Förster Rübesamen sorglich versteckt hinter einer Eiche am Waldrande des Kammerbaches saß und behaglich hinschaute auf die Wiese, welche in der üppigen Fülle grünte und blühte.

Der Förster hatte es auf einen Rehbock abgesehen.

Die Uhr in Friesdorf schlug zehnmal, da tat Rübesamen noch einen kräftigen Schluck aus der Korbflasche und griff nach seiner Büchse.

Waldmann, sein Hund, saß neben ihm und fing leise an zu knurren.

Es raschelte in den Büschen, als ob der erwartete Rehbock nahe.

Plötzlich zog eine leichte Nebelwolke das Tal herauf.

Unter der Nebelhülle kamen plötzlich Zwerge hervor. Sie waren aus der Erde hervorgekommen, um die laue Frühlingsnacht im Freien zu feiern.

Das fröhliche Treiben der Zwerge beobachtete Rübesamen wohl eine Stunde lang und wagte es nicht, sein Versteck zu verlassen. Als nun der Mond immer tiefer sank und die Bäume immer längere Schatten warfen, die Frösche verstummten und der Kuckuck schwieg, da wurde es auch im Kreise der Zwerge immer stiller. Allmählich vereinigten sie sich wieder und Rübesamen hörte sie wehmütig leise singen.

*In schwelgenden Klüften, im nächtlichen Graus  
da wölbt sich der Zwerge unheimlich Haus.  
Da walten wir emsig im finsternen Schacht,  
bereiten des Goldes hell strahlende Macht,  
da sammeln wir Schätze mit gieriger Hast  
und kennen nicht Ruhe und kennen nicht Rast.  
Und wenn wir errungen das schimmernde Gold,  
wie strahlt es dann freundlich, wie lacht es dann hold.  
Es leuchtet so lieblich, wie Rosen so rot,  
doch kalt ist sein Schimmer und eisig und tot.  
Da pochen die Menschen ans felsige Tor,  
und bringen hinunter und bringen empor  
die goldene Fülle mit jauchzender Lust  
und schmücken die Stirne und schmücken die Gruft  
und achten der Blumen und Sterne nicht mehr,  
doch lasten die goldenen Ketten so schwer.  
Hell leuchtet die Sonne im freundlichen Glanz,  
süß duften die Blumen im lieblichen Kranz,  
ihr Thoren, was steigt ihr ins dunkle Grab  
zu Klüften der Erde hinab,  
und schmückt euch mit Gold und Edelstein,  
oh wandelt doch lieber im Sonnenschein.  
Umgrenzt euch mit Rosen die sehrende Brust,*

*die duften lebendig in himmlischer Luft.  
Doch wenn nun auf Erden der Frühling erwacht,  
dann haucht er hinunter in finsternen Schacht  
und lockt uns mit schmeichelnden Tönen empor,  
darum kommen wir alle im jauchzenden Chor  
und schwärmen so selig beim silbernen Schein  
des lieblichen Mondes durch Wiesen und Hain.  
Und grüßen die Blumen und winken dem Stern  
und spielen so fröhlich und weilten so gern.  
Da winket uns schweigend die finstere Gruft,  
lebt wohl ihr Blumen mit lieblichen Duft.  
Lebt wohl ihr Sterne, du freundlicher Mond,  
oh selig, wer jauchzend die Erde bewohnt.  
Wir müssen hinunter zum finsternen Schacht,  
zum eisigen Golde, zur eisigen Nacht.*

Leiser und immer leiser verklang das Lied. Da schwebte eine leichte Nebelwolke das Tal herauf und umhüllte die kleine Welt mit ihrem dichten Schleier, dann zog sie langsam das Tal hinab - der Klippe mit ihren Zwergenlöchern zu. Tiefe Stille herrschte jetzt, wo noch so fröhliches Leben sich bewegt hatte. Kein Blatt regte sich, der Mond sank hinter den Birken nieder, nur der Kammerbach murmelte noch leise plätschernd als träumte er und rede unverständliche Worte im Schlafe. Rübesamen rieb sich die Augen und schaute neugierig auf den Wiesengrund, ob er nicht eine Spur von den Zwergen erblicken könne. Da war aber nichts zu sehen und zu hören. Als Rübesamen hinging, wehte der Wind ein Blatt Papier zu seinen Füßen. Er betrachtete es und sah mit Erstaunen das Lied der Zwerge daraufgeschrieben. Vielfach hatte der Jäger dieses Abenteuer erzählt und zu seiner Beglaubigung das Lied vorgezeigt. Rübesamen starb im Jahre 1820, nachdem er das schöne Alter von 86 Jahren erreicht hatte.

Niemand hatte ihn seitdem spuken sehen, woraus mit Gewissheit zu schließen ist, dass auch im Himmel Jagden gestattet werden, denn wäre dies nicht der Fall, nichts hätte ihn droben gehalten, und er wäre in seinen Forsten zurückgekehrt.

*Sonja Berger*

## Vereine und Verbände

### 626 Jahre Großkaliberschützengesellschaft Mansfeld von 1386 e. V.

**Schützenfest in Mansfeld - Lutherstadt  
am Vereinsheim in der Sangerhäuser Straße 32  
Vom 1. Juni bis 3. Juni 2012**

#### Festprogramm

**anlässlich des 20. Schützenfestes der Großkaliberschützengesellschaft Mansfeld von 1386 e. V.**

#### Freitag, 1. Juni 2012

17.30 Uhr Kranzniederlegungen am Ehrenmal in Leimbach  
18.00 Uhr Eröffnung im Festzelt am Vereinsheim und gemütliches Beisammensein

#### Samstag, 2. Juni 2012

9.00 Uhr Königsschießen auf dem Schießstand in Großörner  
13.00 Uhr Empfang der Gastvereine am Schützenheim in der Sangerh.-Str. 32  
14.00 Uhr Beginn des Umzuges vom Rathausplatz mit Salutschießen  
> Kranzniederlegung am Ehrenmal in Mansfeld  
> Abholung der Schützenkönigin und des Schützenkönigs von 2011 mit Salutschießen und  
> Proklamation der Schützenkönigin und des Schützenkönigs

15.00 Uhr Musikalische Unterhaltung im Festzelt mit den „Partybuben“ und gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen im und am Vereinsheim in der Sangerhäuser Straße 32

20.00 Uhr Tanz mit „Galaxy“ am Vereinsheim in der Sang.-Str. 32

### Sonntag, 3. Juni 2012

10.30 Uhr Fröhschoppen mit gemütlichem Ausklang des 20. Schützenfestes nach der Neugründung

Für das leibliche Wohl sorgt der Partyservice Neduck.

Wir Mansfelder Großkaliberschützen freuen uns auf viele Gäste aus befreundeten Vereinen und auf viele Besucher aus der Stadt Mansfeld sowie aus nah und fern!

## AWO-Ortsverein Mansfeld

Liebe AWO-Mitglieder und Mitbürger der Stadt Mansfeld,

### Der Seniorentrakt kann wieder genutzt werden.

Nach längerer Pause, wir berichteten darüber, können wir den Seniorentrakt für unsere Begegnungen nutzen.

Wir laden zum ersten Kaffeetrinken in diesem Jahr am **31.05.2012, um 15.00 Uhr**, in die Begegnungsstätte ein.

Wir freuen uns auf Sie und werden Ihnen dann auch weitere Informationen geben. Alle weiteren Aktivitäten in unserem Verein werden wie bisher durchgeführt.

Wir wünschen Ihnen in diesen herrlichen Frühlingstagen eine gute Zeit.

*Ihr Vorstand - Ortsverein Mansfeld*

## AWO-Ortsverein Großörner

### Museen sind eine Reise Wert! (Lalü)

15 Mitglieder des AWO-Ortsvereins machten sich am 11. April per Bus auf den Weg nach Sangerhausen, um eine Bildungslücke zu füllen: Sie besuchten das Spenglermuseum! Viele der Teilnehmer waren zum letzten Male als Schüler dort, in Erinnerung war ihnen lediglich das Mammut geblieben. Alle Teilnehmer waren begeistert: Das Museum wurde erweitert und hervorragend ausgestattet. So gab es unter anderem historisches Spielzeug zu sehen, Mineralien, Erinnerungen an die Zeit des Bergbaus, alles ansprechend und gut beschriftet dargeboten.

Etwas Besonderes hatte man sich zudem einfallen lassen: Eine schneeweiße Wand war zum „Mansfelder Wörterbuch“ geworden.



So konnte man Begriffe wie „Sulf“, „Knäckchen“ oder „anranzen“ nachlesen - da gab es viel zu lachen!

Einige der Teilnehmer posierten dann noch vorm größten Exponat, dem Mammut!



Die nächste Bildungsreise ist nun schon geplant: Am Mittwoch, dem 16. Mai werden wieder Interessenten unseres Vereins ein Museum besuchen - das Museum für Frühgeschichte in Halle, um die einmalige Pompeji-Ausstellung anzusehen, anschließend stärken wir uns bei Kaffee und Kuchen.

Doch über diese interessanten Ereignisse vergessen wir nicht: Jeden dritten Mittwoch 14.30 treffen sich Mitglieder und Freunde im Klubraum der Mehrzweckhalle, meistens gibt es zu Kaffee und Kuchen ein interessantes Thema. Im März hielt Dr. Habil. Walter Ranke einen sehr kurzweiligen Vortrag über seine Erlebnisse bei der Meeresforschung, im April gab Farb- und Stilberaterin Dagmar Gertke Tipps zu Kosmetik und passender Farbgestaltung.

## Von Adelfamilien bis Zirkusfreizeit -

### der Verein Natur und Handwerk bietet ein vielseitiges Programm

In diesem Jahr begeht der Verein Natur und Handwerk sein 10-jähriges Bestehen. Der Sitz des Vereins ist das ehemalige Rittergut in Biesenrode.

Vereinsziele sind die Sensibilisierung für den Natur- und Umweltschutz, den Denkmalschutz sowie die Förderung regionaler Kreisläufe und des Tourismus. Zu deren Umsetzung konnten eine öffentliche Bibliothek, eine Holz- und eine Medienwerkstatt, Räume zur Übernachtung sowie ein Schaugarten (der unter anderem allein 70 unterschiedliche Küchenkräuter aufweisen kann) eingerichtet werden.

Für Schulen und Kindergärten bieten wir Projektstage (vom Waldlebnistag bis Hörspielwerkstatt) an, die auch auf Wunsch in den jeweiligen Kindereinrichtungen außerhalb von Biesenrode durchgeführt werden können.

Zu unseren Angeboten zählt weiterhin die Ausrichtung von Kinderfesten wie zum Beispiel Zuckertütenfeste. Es werden Ferienfreizeiten durchgeführt - für die in den Sommerferien stattfindende Zirkusfreizeit sind noch freie Plätze vorhanden. Die Kinder erleben eine spannende Ferienwoche im Rittergut und am Ende gibt es eine öffentliche Aufführung.

Vielfältig sind auch die Veranstaltungsangebote für Erwachsene: Es werden Wildkräuteressen, geführte Wanderungen sowie diverse Vorträge angeboten.

Jeden Monat findet eine öffentliche Veranstaltung statt Dabei reicht die Palette von Reiseberichten über kreative Angebote wie Origami bis hin zu Vorträgen zur Heimatgeschichte (Adelsfamilien unserer Heimat)

Unsere Ausstellungen - zurzeit können die Bilder der Hobbymalerin Susanne Förster betrachtet werden - sind sehens- und bemerkenswert.

Zum Fotowettbewerb zum Thema Bauernhäuser und ländliches Leben können noch bis Oktober Fotos eingereicht werden. Auf die Gewinner warten interessante Preise.

Jeden zweiten Donnerstag im Monat wird in den Räumen der Bibliothek zum Handarbeiten und Basteln eingeladen. Alle Informationen zu den Veranstaltungen sowie den Öffnungszeiten finden sich auf der Internetseite [www.nuh-ev.de](http://www.nuh-ev.de). Außer-dem beantworten die Mitarbeit auch telefonisch alle Fragen. (Tel.: 03 47 82/2 28 58).

## Hermeröder Traditionsverein 2010 e. V. organisiert reges Dorfleben

In Vorbereitung des Osterfestes waren die Frauen des kleinen Ortes am 30. März zum Osterbasteln eingeladen. 18 Frauen trafen sich an diesem Nachmittag, um unter Anleitung von Andrea Graf und Regina Kabitsch Frühlings- und Osterschmuck zu basteln.

Der nächste Nachmittag im Mai wird schon vorbereitet, wo Näh- und Handarbeiten gefertigt werden.

Am 31. März und 2. April hatte der Traditionsverein zu 2 Arbeitseinsätzen in Hermerode aufgerufen. An beiden Tagen beteiligten sich 27 Einwohner an den Arbeiten an kommunalen Wegen, Plätzen und Einrichtungen. Nach fast 100 Arbeitsstunden macht Hermerode wieder einen sauberen und gepflegten Eindruck.

Dem Jahrzehnte alten Brauch folgend, wurde am Ostersonntag das traditionelle Osterfeuer entzündet, um den Winter zu vertreiben.



Viele Hermeröder und Gäste fanden den Weg zum Osterfeuer. Am Ostermontag hatte der Traditionsverein die Kinder des Dorfes zum Ostereiersuchen eingeladen. Mit Eltern und Großeltern ging es zur Wiese, um Ostereier und Schokohasen zu suchen.



Allen Vereinsmitgliedern und Einwohnern ein herzliches „Dank“ für die Organisation und Teilnahme an den Veranstaltungen.  
*Der Vorstand*

## Hermerode lädt zum Kinderfest ein!

Am 1. Juni 2012 organisiert der Hermeröder Traditionsverein das 2. Kinderfest zum Internationalen Kindertag.

Das Fest beginnt 15.00 Uhr auf dem Spielplatz an der Gaststätte „Brauner Hirsch“.

Alle Kinder erwartet eine Hüpfburg, viele Spiele, Kinderschminken sowie eine Kindertombola und weitere Überraschungen. Auch für das leibliche Wohl wird an diesem Nachmittag für alle Gäste gesorgt.

Der Hermeröder Traditionsverein lädt alle Kinder unserer Einheitsgemeinde recht herzlich zu diesem Kinderfest ein.

*Der Vorstand*

## Johanniterhaus Mansfeld sagt „Danke“

Es hat Tradition, dass am ersten Wochenende nach Ostern in Mansfeld Luthers Einschulung gefeiert wird. Es hat auch Tradition, dass das Johanniterhaus fest in diese Feierlichkeiten eingebunden ist. Am 13. und 14. April war es wieder so weit und der Hof vor der Einrichtung glich einem kleinen Markt mit allen seinen Ständen, die einiges zu bieten hatten. So traf dann auch zu, was am Eingang zum Johanniterhaus als großes Schild zu lesen war: Zur heimeligen Herberge. Hier war zu spüren: der Name ist Programm.

Um eine solche Veranstaltung durchzuführen, sind aber viele fleißige Hände notwendig.

Helfer im Johanniterhaus in Form der Mitarbeiter, aber auch Helfer von außen. Gedankt sei auch Herrn Meschkat, der seine Pferde zur Verfügung stellte, der Firma Klemme für die Laugenbrezel sowie der Bäckerei Eschholz für den Lutherstrudel. Es war viel zu tun, aber wie man gesehen hat, es lohnt sich auch. Deshalb möchte sich die Leitung der Einrichtung auf diesem Wege nochmals ganz herzlich bei allen bedanken, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.

Dank an dieser Stelle aber auch an die mit dem Johanniterhaus eng verbundenen Theatergruppe „Schlossgeister“ und all ihrer kleinen und großen Freunde, die mitgeholfen haben, wieder ein Lutherstück „auf die Bühne zu bringen“.

Wir freuen uns auf das nächste Jahr.

*Einrichtungsleiterin*

*Undine Heisig*

## Kreisvolkshochschule Mansfeld-Südharz e. V.

### Erwachsenenbildung ohne „Wenn und Aber“ in Ihrer Kreisvolkshochschule

Nachdem die Kreisvolkshochschule im März erfolgreich ins Frühjahrsemester mit über 100 Kursen startete, bietet sie ab Mitte April weitere Bildungsangebote an. Alle Angebote können ohne jegliche Vorbedingungen gegen geringe Gebühr von jedermann wahrgenommen werden. Neben den Sprachkursen Englisch für Einsteiger, Englisch mit Vorkenntnissen, Business-Englisch, Spanisch für den Urlaub, Spanisch für Einsteiger, Französisch für Einsteiger und Italienisch für Einsteiger kann man auch in laufende Kurse in Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch oder Norwegisch einsteigen. Angeboten werden auch Kurse im Computerbereich, Gesundheitsbereich und gesellschaftlichen Bereichen. Hier starten Mitte April Computer-Einsteigerkurse, Computerclubs für Interessenten mit Vorkenntnissen, Kurse um den Umgang mit dem Internet zu erlernen oder Internetseiten selbst zu erstellen, ein Kurs Auto-CAD für Einsteiger, HDR-Fotografie, Astrofotografie, Erstellen eines Fotobuchs, ein Finanzbuchhaltungskurs für Einsteiger, ein Kurs Stenografie, Farbe & Stil Typberatung, Die Sprache der Bibel, Sicher und mobil, Nähen und Nähtechniken, Schmuckwerkstatt, Kommunikation in Stresssituationen, Körpersprache, Das Leben, die Arbeit und die Erfüllung, Ein Fundament für Ihre Zukunft, Selbstkompetenz und soziale Kompetenz, Autogenes Training und ein Reiki-Schnuppertag.

Das umfangreiche Angebot der Kreisvolkshochschule wird im gesamten Landkreis angeboten. Die überwiegende Mehrheit der Angebote findet in den drei Geschäftsstellen in Sangerhausen, Eisleben und Hettstedt statt. In den Orten Stolberg, Roßla, Kelbra, Benndorf sowie in vielen kleineren Ortschaften finden ebenfalls Kurse statt. Die Kreisvolkshochschule ist bemüht, ihr Bildungsangebot flächendeckend im Landkreis umzusetzen und dabei auch mit Gemeinden, Vereinen und Organisationen zu kooperieren. Oberstes Gebot ist dabei die öffentliche Nutzbarkeit der Bildungsangebote. Interessenten können sich direkt an eine der Geschäftsstellen wenden.

Das geflügelte Wort „Lebenslanges Lernen“ wird in der Kreisvolkshochschule Mansfeld-Südharz e. V. nicht nur in den Mund genommen. Hier findet man seine Möglichkeit, sich selbst weiterzubilden, sei es für den Beruf oder für ganz private Zwecke. Die aktuellen Angebote findet man im Internet unter [www.vhs-msh.de](http://www.vhs-msh.de). Man kann sich auch unkompliziert in einer der Geschäftsstellen kostenlos beraten lassen.

Tel.: 0 34 64/57 24 07, 0 34 75/60 26 95, 0 34 76/61 23 10

## Bildungsprämie geht in 2. Förderphase

### - Kreisvolkshochschule Mansfeld-Südharz e. V. berät in Sangerhausen, Hettstedt und Eisleben

Die „Bildungsprämie“ wird es auch weiterhin geben. Das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) verlängert das erfolgreiche Projekt um 2 Jahre. Für die Bildungsprämie stehen 35 Mio. Euro zur Verfügung. Das Programm wird aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds kofinanziert.

Mit der Bildungsprämie unterstützt das BMBF seit 2008 Erwerbstätige, die sich weiterbilden möchten. Wer an einer Weiterbildung interessiert ist, kann sich an die Kreisvolkshochschule Mansfeld-Südharz e. V. wenden. Dort werden geeignete Anbieter von Weiterbildungen vermittelt. Über die Beratungsstellen können die Interessenten dann einen „Prämiengutschein“ erhalten, mit dem die Hälfte der Kosten übernommen werden (bis zu maximal 500 Euro).

Anmeldungen werden unter der Telefon-Nummer 0 34 64/57 24 07 entgegen genommen. Vorabinformationen gibt es für Interessierte unter kostenfreien Hotline 08 00/26 23 00.

„Weiterbildung wird immer wichtiger, gerade in Zeiten, in denen Fachkräfte knapp werden“, betonte Bundesbildungsministerin Annette Schavan. „Mit der Bildungsprämie laden wir dazu ein, auch im Erwachsenenalter weiter zu lernen“, so die Ministerin weiter.

#### Weiterbildung als fester Bestandteil der Erwerbsbiografie

Die Nachfrage nach der Bildungsprämie ist in den vergangenen Monaten stark gestiegen. So konnten seit Programmbeginn über 150.000 Prämiegutscheine ausgegeben werden. 74 % der Begünstigten sind Frauen, 89 % Beschäftigte in Kleinen und Mittleren Unternehmen, 15 % haben einen Migrationshintergrund.

Angesichts des großen Interesses an der Bildungsprämie wird das Programm weitergeführt. Auch in der zweiten Förderphase sollen Beratungsstellen interessierten Erwerbstätigen wieder bundesweit Beratungen zur Bildungsprämie anbieten und Prämiegutscheine ausstellen.

Die Bildungsprämie will ein Bewusstsein für die Bedeutung von Weiterbildung schaffen, Eigeninitiative fördern und zum Mentalitätswechsel beim Umgang mit dem Lernen im Lebenslauf beitragen: „Weiterbildung muss als lohnende Investition in die eigene Zukunft und als selbstverständlicher Bestandteil der Bildungs- und Erwerbsbiografie begriffen werden“, betonte Schavan.

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## „Tag der offenen Tür“

### anlässlich des „Internationalen Tages der Pflege“ beim DEB Leipzig

**Leipzig.** Das Deutsche Erwachsenen-Bildungswerk (DEB) in Leipzig lädt anlässlich des „Internationalen Tages der Pflege“ am Montag, 14. Mai 2012, alle Interessierten zu einem Tag der offenen Tür ein.

Von 11:00 bis 16:00 Uhr können sich die Besucher in der Industriestraße 85 - 95 über das Weiterbildungsangebot des DEB Leipzig informieren. Unter anderem werden Fort- und Weiterbildungen in den Bereichen Betreuung von Demenzkranken in der stationären Altenpflege, Allgemeine Psychiatrie, Operativer Funktionsdienst sowie Intensiv/Anästhesie im Erwachsenenbereich angeboten.

Für individuelle Fragen sowie zum Erfahrungsaustausch bei Tee und Kaffee stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an diesem Tag gerne zur Verfügung.

#### Weitere Infos:

Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk in Sachsen e. V.

Industriestraße 85 - 95

04229 Leipzig

Tel.: 03 41/30 61 04 -0

E-Mail: [leipzig@deb-gruppe.org](mailto:leipzig@deb-gruppe.org)

Internet: [www.clevere-zukunft.de](http://www.clevere-zukunft.de)

## Die Jagdgenossenschaft Pansfelde hat in ihrer Mitgliederversammlung am 13.04.2012 beschlossen

### Beschluss Nr. 2/2012

Es wird ein Betrag in Höhe von 27,50 €/ha ausgeschüttet. Die Ansprüche sind bis zum 30.06.2012 beim Schatzmeister anzumelden. Gleichzeitig ist die Bankverbindung mitzuteilen. Zum Nachweis des Eigentums ist ein Grundbuchauszug erforderlich, der bis zum Ablauf der Verjährungsfrist nach §§ 195 und 199 BGB vorzulegen ist.

### Beschluss Nr. 3/2012

Der Reinertrag des abgelaufenen Jagdjahres verbleibt als nicht zweckgebundene Rückstellung bei der Jagdgenossenschaft. Über die Verwendung dieser Rückstellung wird in der 2. Mitgliederversammlung nach Ablauf der Entstehung der Rücklage entschieden, d. h. über die Rückstellung aus dem Jagdjahr 2011/2012 wird in der Mitgliederversammlung 2013 entschieden u. s. w.

Für die Richtigkeit der Wiedergabe der Beschlüsse:

*gez. Herrmann*

*Schatzmeister*



IMPRESSUM

#### „Amtsblatt der Stadt Mansfeld“

Das Amtsblatt der Stadt Mansfeld für die Ortsteile Mansfeld-Lutherstadt, Abberode, Annarode, Biesenrode, Braunschwend, Friesdorf, Großbörner, Gorenzen, Hermerode, Möllendorf, Molmerswende, Piskaborn, Ritzgerode, Siebigerode und Vatterode erscheint monatlich und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt.

- Auflage: 4.300

- Herausgeber, Druck und Verlag:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15,

Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89-1 55

- Verlagsleiter Ralf Wirz

- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Der Bürgermeister der Stadt Mansfeld und die Bürgermeister der Ortsteile

- Redaktion: Hauptamt, Telefon (03 47 82) 8 71-0, Telefax: (03 47 82) 871-22

- Anzeigenannahme/Beilagen:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15

- Anzeigenberater: Herr Fredi Huke, Telefon/Telefax: 03 47 72 / 3 05 95,

Funk: 01 71 / 4 14 40 49

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Einladung an alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Wippra

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Wippra lädt recht herzlich zu der am 08.06.2012 um 19.00 Uhr im Mühlen-Café stattfindenden Vollversammlung ein.

Tagesordnung: Rechenschaftsbericht  
Anstehende Auszahlung der Pacht  
Austritte

Vorsitzender: Bodo Kolditz

## Information an die Mitglieder der Jagdgenossenschaft „Wippra“

In Vorbereitung der Auszahlung der Jagdpacht im Jahr 2012, bitten wir alle anspruchsberechtigten Mitglieder auf, die aktuelle Bankverbindung dem Vorstand mitzuteilen. Die Auszahlung erfolgt ausschließlich per Banküberweisung!!!! Schriftliche Information, bei gleichzeitiger Angabe der betreffenden Grundstücke nehmen entgegen:

Herr Bodo Kolditz  
Hasselbachstr. 10  
06526 Sangerhausen  
OT Wippra

Herr Helmut Wein  
Fleckstr. 22  
06526 Sangerhausen  
OT Wippra

Anzeigen



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN A MTSBLÄTTER B EILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT E

### Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater  
**Fredi Huke**  
berät Sie gern.

Tel./Fax: 03 47 72/53 82 60  
Funk: 01 71/4 14 40 49

fredi.huke@wittich-herzberg.de



www.wittich.de

Anzeigen

## Erholung an der Müritz

**Exklusives, großes Ferienhaus für 10 + 2 Personen,  
in der Altstadt von Waren (Müritz), 2 min. zum Hafen,  
DZ mit Frühstück auch einzeln zu vermieten,  
ab 62,00 EUR**

**Ferienloft für 2 Personen, Küche, Wohn- und Schlafzimmer,  
Dusche/WC, Terrasse, am Stadtrand von Waren (Müritz),  
35,00 EUR/2 Pers./Tag**

**Tel. ☎ 30 91/98 95 88 und 01 74/1 43 38 12**